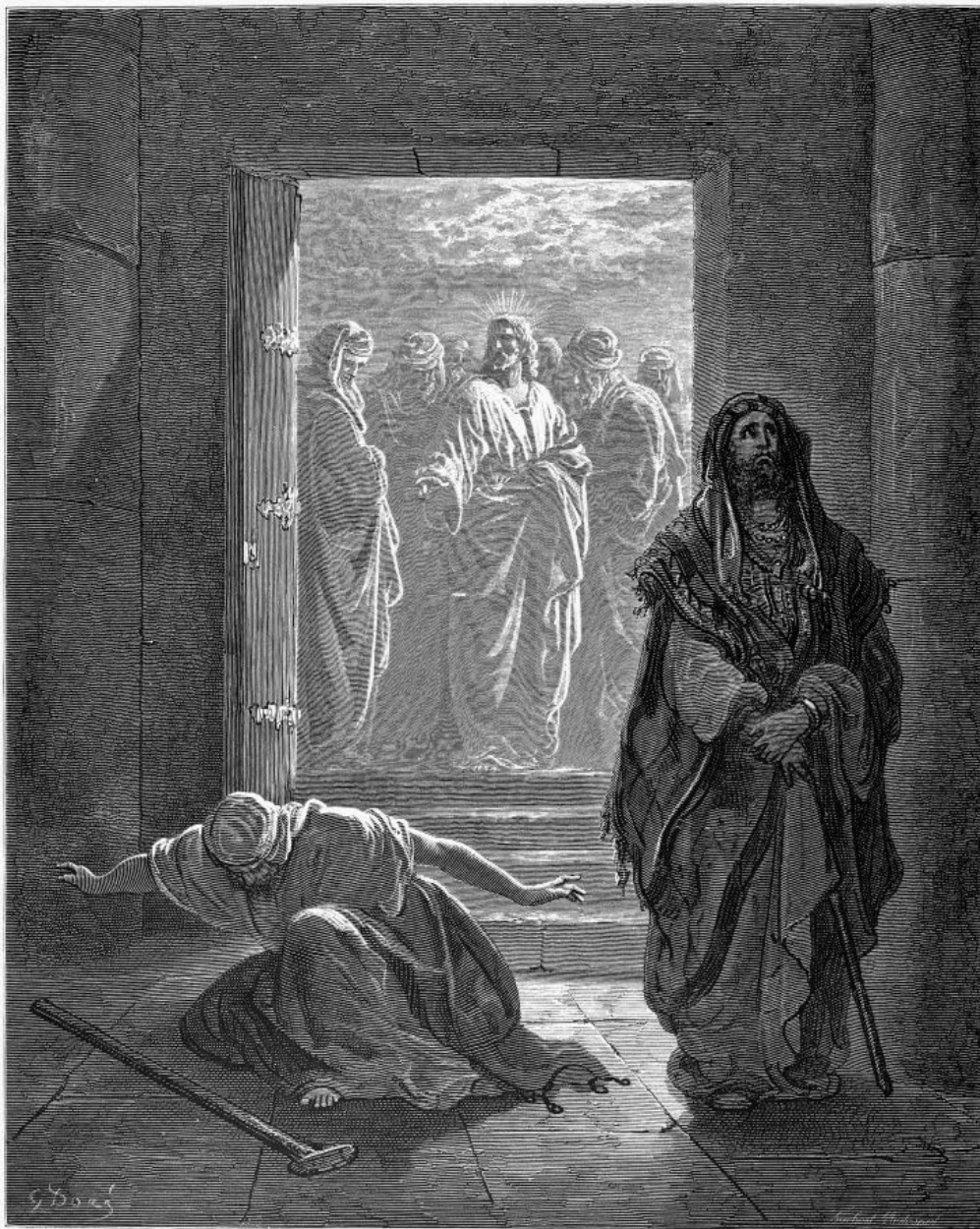


The Tenth Sunday after Pentecost



14 August 2022
Solemn Mass 11.00

The Tenth Sunday after Pentecost

S. Eusebius, C.

Organ—1^{ere} Prelude Profane

Jehan Alain

The Asperges

Ant. Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 1.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. ✠ Glória Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen. Aspérges me.

Ant. Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 1.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. ✠ Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

✠ O Lord show thy mercy upon us. ✠ And grant us thy salvation.

✠ O Lord, hear my prayer; ✠ And let my cry come unto thee.

✠ The Lord be with you. ✠ And with thy spirit.

Let us pray.

GRACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. ✠ Amen.

Introit—Psalm 55, 17, 18, 20 & 23

DUM clamárem ad Dóminum, exaudivit vocem meam, ab his, qui appropínquant mihi: et humiliávit eos, qui est ante sácula et manet in ætérnum: jacta cogitátum tuum in Dómino, et ipse te enútriet. *Ps. ibid., 2.* Exáudi, Deus, oratióem meam, et ne despéxeris deprecatióem meam: inténde mihi et exáudi me. ✠ Glória Patri. Dum clamárem.

Please kneel and stand as the servers so do.

WHEN I called upon the Lord, he heard my voice from the battle that was against me: and he hath brought them down, even he that is of old, and endureth for ever: O cast thy burden upon the Lord, and he shall nourish thee. *Ps. ibid., 1.* Hear my prayer, O Lord, and hide not thyself from my petition: take heed unto me, and hear me. ✠ Glory be. When I called.

Kyrie Eleison—Missa Secunda

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.* Kýrie, eléison. *ijj.*

Hans Leo Hassler

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

Gloria in excelsis

Please remain standing until the Ministers sit, then sit.

GLORIA in excélsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus

GLORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise

te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.

thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Please stand for the Collects.

Let us pray.

O GOD, who declarest thy almighty power most chiefly in shewing mercy and pity: give unto us abundantly thy grace; that we, running toward thy promises, may be made partakers of thy heavenly treasure. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

O GOD, who makest us glad with the yearly solemnity of Eusebius thy Confessor: mercifully grant; that as we now celebrate his heavenly birthday, so by his example we may be drawn nearer unto thee.

DEFEND us, O Lord, we beseech thee, from all dangers of body and soul: and at the intercession of the blessed and glorious ever Virgin Mary, Mother of God, of blessed Joseph, of thy blessed Apostles Peter and Paul, of blessed Clement, and of all the Saints, grant us thy saving health and peace; that, all adversities and errors being done away, thy Church may serve thee in freedom and quietness. Through the same. ℞ Amen.

The Epistle

Please be seated.

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Corinthians. I Cor. 12, 2-11

BRETHREN: Ye know that ye were Gentiles, carried away unto these dumb idols, even as ye were led. Wherefore I give you to understand, that no man speaking by the Spirit of God calleth Jesus accursed. And that no man can say that Jesus is the Lord, but by the Holy Ghost. Now there are diversities of gifts, but the same Spirit. And there are differences of administrations, but the same Lord. And there are diversities of operations, but it is the same God which worketh all in all. But the

manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal. For to one is given by the Spirit the word of wisdom: to another the word of knowledge by the same Spirit: to another faith by the same Spirit: to another the gifts of healing by the same Spirit: to another the working of miracles, to another prophecy, to another discerning of spirits, to another divers kinds of tongues, to another the interpretation of tongues. But all these worketh that one and the self-same Spirit, dividing to every man severally as he will. ℞ Thanks be to God.

Graduale. Ps. 17, 8 & 2. Custódi me, Dómine, ut pupíllam óculi: sub umbra alárum tuárum prótege me. V De vultu tuo júdicium meum pródeat: óculi tui vídeant æquitátem.

Allelúja, allelúja. V *Ps. 64, 1.* Te decet hymnus, Deus, in Sion: et tibi reddétur votum in Jerúsalem. Allelúja.

Gradual. Ps. 17, 8 & 2. Keep me O Lord, as the apple of an eye: hide me under the shadow of thy wings. V Let my sentence come forth from thy presence: and let thine eyes look upon the thing that is equal.

Alleluia, alleluia. V *Ps. 65 1.* Thou, O God, art praised in Sion: and unto thee shall the vow be performed in Jerusalem. Alleluia.

The Holy Gospel

Please stand for the Gospel.

V The Lord be with you. R And with thy spirit.

Luke 18, 9–14

V ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Luke. R Glory be to thee, O Lord.

AT that time: Jesus spake this parable unto certain which trusted in themselves that they were righteous, and despised others: Two men went up into the temple to pray: the one a Pharisee, and the other a publican. The Pharisee stood and prayed thus with himself: God, I thank thee, that I am not as other men are, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican. I fast twice in the week, I give tithes of all that I possess. And the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying: God be merciful to me a sinner. I tell you: this man went down to his house justified rather than the other: for every one that exalteth himself shall be abased: and he that humbleth himself shall be exalted. R Praise be to thee, O Christ.

New English Hymnal N° 368—Guide me, O thou

Cwm Rhondda

Guide me, O thou great Redeemer,
Pilgrim through this barren land;
I am weak, but thou art mighty,
Hold me with thy powerful hand:
Bread of heaven, bread of heaven,
Feed me till I want no more;
Feed me till I want no more.

2. Open now the crystal fountain
Whence the healing stream doth flow;
Let the fire and cloudy pillar
Lead me all my journey through:
Strong deliverer, strong deliverer,
Be thou still my strength and shield;
Be thou still my strength and shield

3. When I tread the verge of Jordan,
Bid my anxious fears subside;
Death of death, and hell's Destruction
Land me safe on Canaan's side:
Songs of praises, songs of praises,
I will ever give to thee;
I will ever give to thee.

Homily—Fr Alton

Please be seated.

Nicene Creed

CREDO in unum Deum, Patrem
Omnipoténtem, factórem cæli et terræ,
visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum
Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei
unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia
sæcula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum
verum de Deo vero. Génitum, non factum,
consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta
sunt. Qui propter nos hómines et propter
nostram salútem descendit de cælis. *Here
genusflect.* Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex
María Vírgine: Et homo factus est. *Here arise.*
Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto
passus, et sepúltus est. Et resurrexít tértia die,
secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cælum:
sedet ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus est
cum glória judicáre vivos et mórtuos: cujus
regni non erit finis. Et in Spírítum Sanctum,
Dóminum et vivificántem: qui ex Patre
Filióque procedít. Qui cum Patre et Fílio simul
adorátur, et conglorificátur: qui locútus est per
Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et
apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum
baptísma in remissionem peccatórum. Et
expéccto resurrectionem mortuórum, ✠ et
vitam ventúri sæculi. Amen.

Please stand for the Creed.

IBELIEVE in one God. The Father almighty,
maker of heaven and earth, and of all things
visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ,
the only-begotten Son of God. Begotten of his
Father before all worlds, God of God, light of light,
very God of very God. Begotten not made, being of
one substance with the Father: by whom all things
were made. Who for us men, and for our salvation
came down from heaven. *Here genusflect.* And was
incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary:
And was made man. *Here arise.* And was crucified
also for us: under Pontius Pilate he suffered, and
was buried. And the third day he rose again
according to the Scriptures. And ascended into
heaven: and sitteth on the right hand of the Father.
And he shall come again with glory to judge both
the quick and the dead: Whose kingdom shall have
no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord,
and giver of life: who proceedeth from the Father
and the Son. Who with the Father and the Son
together is worshipped and glorified: who spake by
the Prophets. And I believe one holy, catholic and
apostolic Church. I acknowledge one baptism for
the remission of sins. And I look for the
resurrection of the dead. ✠ And the life of the
world to come. Amen.

∿ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit. ∿ Let us pray.

Offertorium. Ps 25, 1-3. Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confído, non erubéscam: neque irrideant me inimíci mei: étenim univérsi, qui te expéctant, non confundéntur.

Offertory. Ps 25, 1-3. Unto thee, O Lord, will I lift up my soul: my God, I have put my trust in thee, O let me not be confounded: neither let mine enemies triumph over me: for all they that hope in thee shall not be ashamed.

New English Hymnal N° 467—Through all the changing

Wiltshire

Through all the changing scenes of life,
In trouble and in joy,
The praises of my God shall still
My heart and tongue employ.

2. O magnify the Lord with me,
With me exalt his name;
When in distress to him I called,
He to my rescue came.

3. The hosts of God encamp around
The dwellings of the just;
Deliverance he affords to all
Who on his succour trust.

4. O make but trial of his love,
Experience will decide
How blest are they, and only they,
Who in his truth confide.

5. Fear him, ye saints, and you will then
Have nothing else to fear;
Make you his service your delight,
Your wants shall be his care.

6. To Father Son, and Holy Ghost,
The God whom we adore,
Be glory, as it was, is now,
And shall be evermore. Amen.

Solemn Preface of the Most Holy Trinity



Throughout all ages, world without end. ☩ Amen. ∿ The Lord be with you. ☩ And with thy



spirit. ∿ Lift up your hearts. ☩ We lift them up unto the Lord. ∿ Let us give thanks unto our



Lord God. ☩ It is meet and right so to do.

IT is very meet, right, and our bounden duty: that we should, at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God: Who with thine only begotten Son and the Holy Ghost art one God, one Lord: not one only person, but three persons in one substance. For that which by thy revelation we believe of thy glory, the same we believe of thy Son, the same of the Holy Ghost, without any difference or inequality. That in the confession of the true and everlasting Godhead, distinction in Persons, unity in essence, and equality in majesty, may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim also and Seraphim praise: who cease not daily to cry out, with one voice, saying:

Sanctus & Benedictus

SANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

HOLY, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Thy Glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is He that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Canon of the Mass

Please kneel for the Canon.

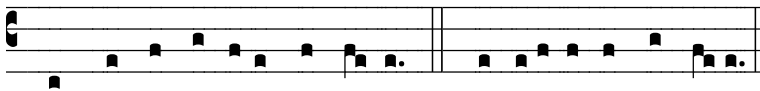


Throughout all ages, world without end. R̄ Amen.

Our Father

Let us pray: Comanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

OUR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:



And lead us not into temptation. R̄ But deliver us from e-vil.

The Pax



Throughout all ages, world without end. R̄ Amen.



The peace of the Lord be alway with you. *℞* And with thy spirit.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: grant us thy peace.

Communion of the Faithful

℣ Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. *℞* Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. [*Repeated thrice*]

All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you. If you are unable to navigate the steps, please alert the Ushers that the Sacrament may be brought to your pew.

Communio. Ps. 50, 21. Acceptábis sacrificium
justítiæ, oblatiónes et holocáusta, super altáre
tuum, Dómine.

Communio. Ps. 51, 21. Thou shalt be pleased
with the sacrifice of righteousness, with the burnt
offerings and oblations, upon thine altar, O Lord.

New English Hymnal N^o 295—Let all mortal flesh

Picardy

Let all mortal flesh keep silence,
And with fear and trembling stand;
Ponder nothing earthly minded,
For with blessing in His hand
Christ our God to earth descendeth,
Our full homage to demand.
2. King of kings, yet born of Mary,
As of old on earth He stood,
Lord of lords, in human vesture,
In the body and the blood:
He will give to all the faithful
His own self for heavenly food.

3. Rank on rank the host of heaven
Spreads its vanguard on the way,
As the Light of light descendeth
From the realms of endless day,
That the powers of hell may vanish
As the darkness clears away.
4. At his feet the six wingèd seraph;
Cherubim with sleepless eye,
Veil their faces to the Presence,
As with ceaseless voice they cry:
Alleluya, Alleluya
Alleluya, Lord Most High!

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Please stand for the Postcommunions.

Let us pray.

WE beseech thee, O Lord our God: that as thou ceasest not to renew us with thy heavenly Sacraments; so thou wouldest bestow on us thy gracious and ready help. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

OLORD our God, who hast refreshed us with heavenly meat and drink, we humbly beseech thee: that we may be defended by the prayers of him in whose memory we have received the same.

LET the gifts, O Lord, which we have now offered in these holy mysteries, evermore cleanse and defend us: that at the intercession of the blessed ever Virgin Mary, Mother of God, of blessed Joseph, of thy blessed Apostles Peter and Paul, of blessed Clement, and of all the Saints; we may thereby be set free from all our iniquities, and delivered from all adversities. Through. ℞ Amen.

Dismissal

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

1. *(ré-la)*

I- te, mis- sa est.
Dé- o grá- ti- as.

The image shows a single line of musical notation on a five-line staff. It begins with a treble clef and a common time signature (C). The melody consists of quarter and eighth notes, with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes. The text is: 'I- te, mis- sa est. Dé- o grá- ti- as.' The word 'Dé-o' is split across two lines of text. The music ends with a double bar line.

Blessing

Please kneel for the Blessing.

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. ℞ Amen.

The Last Gospel

Please stand for the Last Gospel.

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. ℞ Glory be to thee, O Lord.

IN the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as

received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. *℟.* Thanks be to God.

The Angelus

℣. The Angel of the Lord brought tidings unto Mary. *℟.* And she conceived by the Holy Ghost.

℣. Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. *℟.* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

℣. Behold, the handmaid of the Lord. *℟.* Be it unto me according to thy word.

℣. Hail Mary. *℟.* Holy Mary.

℣. And the word was made flesh. *℟.* And dwelt among us.

℣. Hail Mary. *℟.* Holy Mary.

℣. Pray for us, O Holy Mother of God. *℟.* That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his ✠ Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. *℟.* Amen.

New English Hymnal N^o 394—Let all the world

Luckington

Let all the world in every corner sing,
My God and King!

The heavens are not too high,
His praise may thither fly;

The earth is not too low,
His praises there may grow.

Let all the world in every corner sing,
My God and King!

2. Let all the world in every corner sing,
My God and King!

The church with psalms must shout,
No door can keep them out;

But above all, the heart
Must bear the longest part.

Let all the world in every corner sing,
My God and King!

Organ—O Gott, du frommer Gott

Johannes Brahms

Parish Notes

We welcome all those who are worshipping with us today. Please join us after Mass in the Parish Hall for a light reception.

Vespers will be chanted in Latin at 3.00 this afternoon, please join us.

The Assumption of the Blessed Virgin Mary will be celebrated tomorrow, 15 August; Low Mass, 12. 10, Vespers & Novena 5.30, Procession, Blessing of Herbs & Solemn Mass 7.00; Fr. John D. Alexander, Interim Rector of Christ Church, Woodbury and Superior of the Society of Mary, will be the Guest Preacher.

Anniversaries

- 14 August Edward Belancio, Birth
Charles Ignatius Fagan, RIP (2012)
- 15 August Fred & Patti Manuel, Marriage
Colin Stephenson, Priest, RIP (1973)
- 17 August Thomas Joseph McMahan Davis, Priest & Curate, RIP (1964)
- 18 August Julia Stockton Hopkins, Benefactress, RIP
- 19 August John & Wendy Elliott, Marriage
- 20 August Hannah Vodges Prentice, Benefactress, RIP (1951)
Sister Emma of All Saints, RIP (1953)
Anne R. Bower, RIP (2018)

Kalendar

- 15 August ASSUMPTION B.V.M.
- 16 August S. JOACHIM, FATHER B.V.M.
- 17 August S. Hyacinth, C.; *Of the Octave; Octave Day of S. Lawrence*
- 18 August S. Helena, Empress, W.; *Of the Octave; S. Agaptius, M.*
- 19 August S. John Eudes, C.; *Of the Octave*
- 20 August S. Bernard, Ab.D.; *Of the Octave*
- 21 August Pentecost XI; *S. Jane Frances de Chantal, W.; Of the Octave*



Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 ✉ www.s-clements.org

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*